

Первым лексикографическим памятником является голландско-мордовский словарь, изданный Н. Витсеном в книге «Noord en Oost Tartarye...» — «Северная и Восточная Татария...» (Амстердам, 1692). По мнению А.П. Феоктистова, сравнение материалов Витсена с соответствующими данными современных мордовских языков позволяет заключить, что использованы факты западного диалекта мокшанского языка. Это подтверждает их употребление в современном мокшанском языке. В современном эрзянском языке прямых соответствий для них нет. Достижение отечественной лексикографии 2-й половины 18 века — «Сравнительные словари всех языков и наречий...» (Спб., 1787—1789, ч. 1—2), созданные по замыслу Екатерины II. Редактор академик П.С. Паллас. Обе части содержат по 285 слов на 200 языках. Заглавные слова русские, расположены по семантическим группам; мокшанский и эрзянский переводы стоят

Советские лингвисты на 61-м и 62-м местах. Сравнительный лексикографический памятник 18 века — рукописный «Словарь языков разных народов, в Нижегородской епархии обитающих, именно россиян, татар, чувашей, мордвы и черемис...» Дамаскина (1785). Состоит из 2 списков, содержащих 11 тысяч статей, из них 449 — мокшанских. Русско-мордовская часть издана Феоктистовым в 1971 в городе Москве под названием «Русско-мордовский словарь: Из истории отечественной лексикографии».

